

manifestament sproporzjonati meta mqabbla mal-volumi jew man-natura tal-iskart li huma jistgħu jipproduċu.

(¹) ĠU C 209, 15.08.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-16 ta' Lulju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Sąd Rejonowy w Kościanie — Repubblika tal-Polonja) — proċeduri kriminali kontra Tomasz Rubach

(Kawża C-344/08) (¹)

(“Protezzjoni ta’ speċi ta’ fawna u flora selvaġġi — Speċi elenkati fl-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 338/97 — Prova tan-natura legali tal-ksib ta’ kampjuni ta’ dawn l-ispeċi — Oneru tal-prova — Preżunzjoni tal-innoċenza — Drittijiet tad-difiża”)

(2009/C 220/22)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

Qorti tar-rinviju

Sąd Rejonowy w Kościanie

Parti fil-proċedura kriminali prinċipali

Tomasz Rubach

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Sąd Rejonowy w Kościanie (il-Polonja) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 8(5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97, tad-9 ta' Diċembru 1996, dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fawna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom (ĠU L 61, p. 1) — Kunċett ta' "prova" tan-natura legali tal-ksib tal-ispeċi elenkati fl-Anness B

Dispożittiv

L-Artikolu 8(5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97, tad-9 ta' Diċembru 1996, dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fawna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom, għandu jiġi interpretat fis-sens li, fil-kuntest ta' proċeduri kriminali mibdija kontra persuna akkużata li kisret din id-dispożizzjoni, il-mezzi ta' prova kollha li huma ammissibbli skont ir-regoli tal-proċedura tal-Istat Membru kkonċernat fi proċeduri simili huma, bhala prinċipju, ammissibbli sabiex jiġi deċiż jekk il-ksib ta' kampjuni ta' speċi ta' annimali elenkati fl-Anness B ta' dan ir-regolament huwiex legali. Barra minn hekk, fid-dawl tal-prinċipju tal-preżunzjoni tal-innoċenza, tali persuna tista' tuża dawn il-provi kollha sabiex tippova li hija dahlet fil-pussess

tal-imsemmija kampjuni b'mod legali, skont il-kundizzjonijiet previsti mill-imsemmija dispożizzjoni.

(¹) ĠU C 272, 25.10.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tas-16 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-574/08) (¹)

(Suq intern — Moviment liberu tal-kapital — Ġlieda kontra l-frodi u kontra l-ħasil ta' flus)

(2009/C 220/23)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: V. Peere u P. Dejmek, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Belġju (rappreżentant: D. Haven, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta jew jinnotifika, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/70/KE tal-1 ta' Awwissu 2006 li tistabbilixxi miżuri implimentattivi għad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-definizzjoni ta' "persuni esposti politikament" u l-kriterji tekniċi għal proċeduri ssimplifikati tad-diligenza dovuta mal-klijent u għal eżenzjoni għal raġunijiet ta' attività finanzjarja mwettqa fuq bażi okkażjonali jew limitata ħafna (ĠU L 214, p. 29)

Dispożittiv

- 1) Billi m'adottax, fit-terminu previst, id-ligijiet, ir-regolamenti, u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji kollha sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/70/KE tal-1 ta' Awwissu 2006 li tistabbilixxi miżuri implimentattivi għad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-definizzjoni ta' "persuni esposti politikament" u l-kriterji tekniċi għal proċeduri ssimplifikati tad-diligenza dovuta mal-klijent u għal eżenzjoni għal raġunijiet ta' attività finanzjarja mwettqa fuq bażi okkażjonali jew limitata ħafna, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din id-Direttiva.
- 2) Ir-Renju tal-Belġju huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 44, 21.02.2009.